



## Curriculum vitae Europass

### Informații personale

Nume / Prenume **SAIOC GH. MARIA DANIELA**  
Adresa(e) Bld. Nicolae Balcescu, nr. 159, bl. D5, sc A, Ap. 27  
Telefon(-oane) 0745.47.32.32

Nationalitate(-tati) Română

Data nașterii 20 mai 1984

Sex Feminin

Locul de muncă vizat / Domeniul ocupațional **Educație – Training**  
**Cursuri de limbi străine pentru copii și adulți, traduceri, interpretare și consultanță lingvistică**

Experiența profesională 2014 - Present

### **LECTOR LIMBILE GERMANĂ ȘI FRANCEZĂ**

Centrul de limbile străine - **10 PLUS NEW EDUCATION** – ce oferă cursuri ONLINE prin intermediul platformei 10 PLUS. Apărut ca o alternativă a învățământului tradițional, sistemul online oferă multe avantaje cursanților, care preferă această metodă modernă de învățare. Cursurile de limbi străine au ca obiectiv dezvoltarea competențelor de comunicare, ascultare, citire și scriere la orice nivel. Se folosesc metode și resurse moderne de predare adaptate nevoilor cursanților, astfel încât progresul să fie observat într-un timp foarte scurt.

#### Responsabilități:

Evaluarea cursanților prin intermediul unui test de plasare în vederea stabilirii nivelului de cunoștințe și introducerea acestora într-o grupă.

Organizarea și susținerea cursurilor de limbi străine, respectiv limbile germană, franceză sau română pentru diferite niveluri (inițiere, intermediar, mediu sau avansat) atât pentru copii cât și pentru adulți.

Evaluarea cursanților după o anumită perioadă de pregătire, pentru verificarea cunoștințelor dobândite prin intermediul diverselor teste.

Pregătirea cursanților pentru susținerea diferitelor examene de limbă, în special pentru exemenele Goethe (B1, B2 și C1).

<p>Perioada</p> <p>Funcția sau postul ocupat</p> <p>Principalele activități și responsabilități</p>	<p>2007 - 2014</p> <p><b>LECTOR – TRADUCĂTOR – TRANSLATOR (LIMBILE FRANCEZA - GERMANĂ)</b></p> <p><b>LECTOR</b>  Organizarea și susținerea cursurilor personalizate pe diferite domenii (lingvistic, tehnic, administrativ, juridic sau medical) atât în cadrul Asociației Lingua Internațional cât și la sediul diferitelor societăți (<b>Lisa Drăxlmeier – limba germană, SC HAULOTTE ARGES SRL – limba franceză și limba română pentru personalul francez, SC. SEALYNX SRL – limba franceză, ARPECHIM - Kremsmüller – limba română pentru personalul austriac</b>).  Pregătirea testelor de evaluare periodică și finală pentru fiecare curs susținut (evaluare scrisă și orală).</p> <p><b>TRADUCĂTOR AUTORIZAT pentru limbile germană și franceză</b> - Efectuarea de traduceri în diferite domenii (lingvistic, tehnic, medical, administrativ, juridic, științific etc.) în următoarele variante:  <b>română – franceză / franceză – română, română –germană / germană – română, germană – franceză / franceză – germană.</b></p> <p><b>TRANSLATOR</b> – activitatea de traducere și interpretare lingvistică presupune participarea în calitate de translator în cadrul diferitelor ședințe, seminarii, prezentări ori deplasări la sediile societăților solicitante pentru prestarea de servicii lingvistice.</p> <p><b>Ședințe de traducere:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Hotel Carmen – Pitești ( Limba franceză - tema principală – Protecția mediului înconjurător)</b></li> <li>• <b>Birouri notariale – Pitești (Limbile franceză, germană – Traducere acte)</b></li> <li>• <b>Seminarii internaționale – Pitești (Limba franceza - Importanța educației)</b></li> <li>• <b>Deplasări internaționale – Lyon, Savoie, Franța (Limbile franceză, română – Schimb de experiență pentru grup organizat în vederea obținerii fondurilor europene)</b></li> <li>• <b>Experiență dobândită ca urmare a participării la derularea programelor europene,</b></li> </ul> <p>- NECESITATE ȘI OPORTUNITATE, INSTRUIRE PENTRU COMUNITATEA RURALA</p> <p>- DEPĂȘIREA BARIERELOR DE CĂTRE COMUNITATEA RURALĂ PRIN INSTRUIRE,</p> <p>programe obținute în cadrul Asociației Lingua International.</p> <p>Principalul obiectiv al acestor proiecte a fost dobândirea de competențe de bază de către persoanele active și inactive din mediul rural (modul de limba engleza, TIC, programe de formare profesionala- barman,lucrător în comerț - cu excepția formării în scopul calificării și recalificării), pentru dezvoltarea profesională și pentru a corespunde nevoii de competențe de pe piața muncii;</p>
---	---

Numele și adresa angajatorului	Asociația <b>LINGUA INTERNAȚIONAL</b> , Piața Vasile Milea, nr.6, et.1, CP. 110006, Pitești, Argeș.																													
Tipul activității sau sectorul de activitate	Educație –Training : Cursuri de limbi străine, traduceri, consultanță și interpretariat lingvistic. Asociația LINGUA INTERNAȚIONAL este un centru de limbi străine care oferă cursuri atât pentru copii cât și pentru adulți la sediul propriu sau la sediul societăților solicitante. Un alt domeniu principal de activitate este reprezentat de traduceri (limbile engleză, franceză, germană, italiană și spaniolă), de consultanță și de interpretare lingvistică.																													
<b>Educație și formare</b>																														
Perioada	2003 -2007																													
Calificarea / diploma obținută	<b>Licențiat în filologie</b>																													
Discipline principale studiate / competențe dobândite	<b>Limba și literatura franceză, Limba și literatura germană</b> , Lingvistică generală, Civilizație străină, Teoria literaturii, Cursuri practice, Psihologia educației, Metodologia instruirii și educației în cadrul Departamentului pentru Pregătirea Personalului Didactic (DPPD).																													
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	<b>Universitatea din Craiova, Facultatea de Litere, Specializarea - Limba și literatura franceză, Limba și literatura germană</b>																													
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	Sprachzeugnis des Goethe – Institut / DEUTSCHER AKADEMISCHER AUSTAUSCHDIENST 1. Sprachzeugnis des Goethe – Institut / DEUTSCHER AKADEMISCHER AUSTAUSCHDIENST 2.																													
	Diplomă modul psihopedagogic																													
<b>Aptitudini și competențe personale</b>	Perseverență, spirit de înțajutorare, spirit de inițiativă, creativitate, capacitatea de a învăța lucruri noi și de a face față unor situații dificile, punctualitate, flexibilitate.																													
Limba(i) maternă(e)	<b>Româna</b>																													
Limba(i) străină(e)																														
Autoevaluare <i>Nivel european (*)</i>	<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2"></th> <th colspan="2">Înțelegere</th> <th colspan="2">Vorbire</th> <th>Scriere</th> </tr> <tr> <th>Ascultare</th> <th>Citire</th> <th>Participare la conversație</th> <th>Discurs orale</th> <th>Exprimare scrisă</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><b>Franceză</b></td> <td>Foarte bine</td> <td>Foarte bine</td> <td>Foarte bine</td> <td>Foarte bine</td> <td>Foarte bine</td> </tr> <tr> <td><b>Germană</b></td> <td>Foarte bine</td> <td>Foarte bine</td> <td>Foarte bine</td> <td>Foarte bine</td> <td>Foarte bine</td> </tr> <tr> <td><b>Engleză</b></td> <td>Bine</td> <td>Bine</td> <td>Bine</td> <td>Bine</td> <td>Bine</td> </tr> </tbody> </table>		Înțelegere		Vorbire		Scriere	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs orale	Exprimare scrisă	<b>Franceză</b>	Foarte bine	Foarte bine	Foarte bine	Foarte bine	Foarte bine	<b>Germană</b>	Foarte bine	Foarte bine	Foarte bine	Foarte bine	Foarte bine	<b>Engleză</b>	Bine	Bine	Bine	Bine	Bine
	Înțelegere		Vorbire		Scriere																									
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs orale	Exprimare scrisă																									
<b>Franceză</b>	Foarte bine	Foarte bine	Foarte bine	Foarte bine	Foarte bine																									
<b>Germană</b>	Foarte bine	Foarte bine	Foarte bine	Foarte bine	Foarte bine																									
<b>Engleză</b>	Bine	Bine	Bine	Bine	Bine																									
	(*) Nivelul cadrului european comun de referință pentru limbi																													
Competențe și abilități sociale	Trăsături voluntare de caracter în ceea ce privește relaționarea cu membrii colectivului din care fac parte, aptitudini psihologice dobândite ca urmare a experienței acumulate, deschisă colaborărilor și sociabilă.																													

Competențe și aptitudini organizatorice	Spirit organizatoric dobândit prin coordonarea și susținerea cursurilor de limbi străine dedicate în special adulților, prin verificarea, analizarea și corectarea traducerilor pentru limbile mai sus menționate, buna îndeplinire a sarcinilor în cadrul instituției în ceea ce privește responsabilitățile proprii (alcătuire teste de plasare pentru ambele limbi, documentația necesară unui cursant în vederea participării la cursuri, structurarea materialului pentru organizarea unui curs specializat, implicare în activități la nivelul programelor europene în privința educației, alcătuire manual), preluare inițiativă în vederea derulării anumitor cursuri pe teren.
Competențe și aptitudini tehnice	Cunoștințe de utilizare a aparaturii de birotică (fax, imprimantă, scanner, calculator, video-proiector)
Competențe și cunoștințe de utilizare a calculatorului	Microsoft Office (Word, PowerPoint).
Alte competențe și aptitudini	Optimism încredere în forțele proprii, capacitatea unei autoevaluării obiective. Hobby: muzică, călătorii, filme.
Permis(e) de conducere	Categoria B
<b>Informații suplimentare</b>	Persoane de contact: Doctorand.Univ. Oancea Olimpia 0742736898. Alte informații pot fi furnizate la cerere.
<b>Anexe</b>	